



Al fuoco!

È una notte buia, senza luna. Sono quasi le undici e mezza. Non c'è nessuno in giro, anche se siamo in piena estate. Ma è normale: il paese è piccolo, la gente non esce molto. Per andare dove, poi? Non c'è niente da fare. L'unico bar è già chiuso da un po'.

Il paese è silenzioso, la piazza è **deserta**. Ad un certo punto, però, si sente un rumore. Forse è per questo che Sandro si sveglia nella sua casa sulla piazza. Sandro è il **fruttivendolo** del paese e deve svegliarsi presto domani mattina. Vorrebbe dormire. Però decide di alzarsi per bere un bicchiere d'acqua. Entra in cucina senza accendere la luce e prende la bottiglia dal frigo. Ha sonno, ma **si rende conto** che c'è qualcosa che non va. Ha sentito dei rumori. C'è uno strano odore nell'aria e una luce **inquietante** entra dalla finestra. Ci si avvicina **sospettoso**. Fuoco! C'è un **incendio**!

Subito corre verso la cameretta di suo figlio. Mentre corre chiama

deserto



menschenleer,
verlassen

fruttivendolo m

Obsthändler

rendersi conto

sich bewusst
werden

inquietante

beunruhigend

sospettoso

misstrauisch,
argwöhnisch

incendio m

Brand, Feuer

la moglie gridando. Prende in braccio il figlio che è ancora addormentato. Intanto la moglie si è svegliata.

“Sandro, ma cosa succede?”

“C'è un incendio. Usciamo!”

“Cosa?”

La moglie è confusa, ma segue Sandro fuori. Quando vede le fiamme che stanno iniziando a

bruciare diverse case sulla piazza però **scatta** veloce verso il telefono pubblico lì vicino e chiama il 115 – il numero gratuito dei **vigili del fuoco**. Sandro lascia il bambino con la moglie e inizia a bussare con forza alle porte delle case. “Sveglia! Sveglia! **Al fuoco!**”

Le persone, **in preda al panico**, iniziano a uscire dalle case. C'è una grande confusione, tutti **urlano** e corrono. Intanto il fuoco aumenta e nell'aria ci sono **dense nubi** di fumo.

Per fortuna i vigili del fuoco arrivano presto, la loro caserma si trova in una cittadina a pochi chilometri da Corona. Alcuni entrano nelle case per aiutare gli abi-

tanti ad uscire, gli altri gettano acqua sul fuoco con gli **idranti**. Molte persone **tossiscono** e respirano con fatica. Iniziano ad arrivare anche delle ambulanze.

Elena Di Leo guida lentamente. Ha bevuto due caffè per svegliarsi dopo che l'hanno chiamata dalla redazione, ma è ancora un po' **assonnata**. Si era appena addormentata quando ha ricevuto la telefonata.

“Di Leo, mi ha chiamato un mio amico vigile del fuoco. C'è un incendio a Corona. Non abbiamo ancora **mandato** il giornale **in stampa**, quindi vai lì subito. Un articolo nell'edizione di domani sarà uno **scoop!**”

Il mondo del giornalismo è così: l'importante è arrivare prima degli altri. È a questo che servono i contatti, o gli **amici**. D'estate, con i

bruciare

(ver)brennen

scattare

(los)schnellen;
stürmen

vigile m del fuoco

Feuerwehrmann

Al fuoco!

Feuer!

in preda al panico

von Panik
erfasst

urlare

schreien; brüllen

denso

dicht, dick

nube

Wolke

idrante m

Wasserschlauch

tossire

husten

assonnato

schläfrig, müde

mandare qc. in stampa

etw. in Druck
geben

scoop m

Knüller

politici in vacanza e le città deserte, non ci sono molti **argomenti** interessanti su cui scrivere. Un incendio in un paese della provincia quindi è uno scoop da non **perdere**.

Übung 1: Parole nascoste. Ordnen Sie die Buchstaben zu sinnvollen Wörtern!

- Sandro si sveglia e scopre che c'è un **idcnnieo** _____.
- Va a chiamare la moglie e il **olffiig** _____.
- La moglie di Sandro **aamhci** _____ il 115.
- Arrivano i **igliv** _____ del fuoco.

argomento m	Thema
perdere	<i>hier:</i> sich entgehen lassen
campanile m	Glockenturm
via vai m	Kommen und Gehen
opposto a	<i>hier:</i> gegenüber von
annerito	geschwärzt
carbonizzato	verkohlt
abitazione f	Wohnung

opposto alla chiesa. Sono probabilmente abbastanza antiche. Prima dell'incendio dovevano essere molto belle, ma adesso i muri sono tutti **anneriti** dal fuoco e dal fumo e i balconi di legno sono **carbonizzati**. Elena conta quattro **abitazioni**.

L'incendio sembra spento, quindi Elena si avvicina ai vigili del fuoco. "Salve, sono Elena Di Leo del **quotidiano** 'La **freccia**,'" si presenta.

Uno dei vigili del fuoco si avvicina:

"Piacere, io sono Mattia Munari, ho informato io la vostra redazione."

"La ringrazio!" dice Elena sorridendo, anche se in realtà non è così contenta di lavorare di notte. Preferirebbe decisamente tornare a casa a dormire subito.

"La situazione è sotto controllo adesso," aggiunge l'uomo, "quindi **sono a Sua disposizione**."

"Allora mi racconti cosa è successo. Ci sono stati morti o **feriti**, innanzitutto?" Elena tira fuori un **bloc-notes** e una penna.

quotidiano m	Tageszeitung
freccia f	Pfeil
essere a disposizione (di qu.)	jmd. zur Verfügung stehen
feriti pl	Verletzte
bloc-notes m	Notizblock
anziano	alt, betagt
ustione f	Verbrennung
accorgersi	bemerken

Übung 2: Forme verbali. Lesen Sie weiter und setzen Sie die angegebenen Verben in die passende Präsensform!

"Nessun ferito grave, per fortuna. Molte persone hanno respirato il fumo e **1. essere** _____ in ospedale

per dei controlli, in particolare una signora **anziana** che

2. abitare _____ da sola lì nella casa centrale.

Un ragazzo **3. avere** _____ una leggera

ustione al braccio. Per il resto **4. stare** _____

tutti abbastanza bene, per fortuna uno degli abitanti si è svegliato, **si è accorto** dell'incendio e ha dato l'allarme."



Il **muro** bedeutet sowohl Wand als auch Mauer. Das Genus der Pluralform richtet sich nach der Bedeutung:

i muri *m pl* = Wände
le mura *f pl* = Stadtmauern

“Ma qual è l'**origine** dell'incendio?”

“È ancora presto per dirlo. Sta arrivando la polizia per fare degli **accertamenti**, ma prima di domani non si saprà niente. L'unica cosa che posso dire adesso è questa: le fiamme hanno bruciato soprattutto i **muri** ⁱ **esterni**. Il

fuoco è entrato nelle case solo in parte, anche per questo non ci sono feriti gravi. Certo, l'allarme è stato dato **in tempo**, altrimenti chissà cosa sarebbe successo! Per sicurezza, comunque, stanotte gli abitanti delle case non torneranno, qualcuno resterà in ospedale, altri saranno **ospitati** da qualche famiglia del paese.”

“Quante persone vivono nelle case?”

“Dunque, c'è la famiglia che ha dato l'allarme, poi una signora anziana sola, un'altra famiglia con due figli **adolescenti** e infine un uomo solo. Nove persone.”

“Grazie, per il momento non ho altre domande, tornerò sicuramente domani. Buon lavoro!” dice Elena al vigile del fuoco.

“Altrettanto,” risponde lui e torna verso i colleghi.

Elena gira per la piazza, dove ormai c'è una piccola **folla** di **curiosi**. Molti abitanti del paese sono stati svegliati dalle sirene dei vigili del fuoco e delle ambulanze. Elena **scatta** qualche **foto** alle case bruciate con la macchina fotografica digitale.

Tra la gente Elena riconosce il **sindaco** e chiede un appuntamento per il giorno dopo.

origine <i>f</i>	Ursprung
accertamento <i>m</i>	Ermittlung
muro <i>m esterno</i>	Außenwand
in tempo	rechtzeitig
ospitare <i>qu.</i>	jmd. aufnehmen, beherbergen
adolescente	halbwüchsig, jugendlich
folla <i>f</i>	(Menschen-) Menge
curiosi <i>pl</i>	Schaulustige, Neugierige
scattare una foto	ein Foto schießen
sindaco <i>m</i>	Bürgermeister

Nell'articolo per l'edizione di domani non ci saranno molte informazioni, lo sa. Però per adesso è importante avere lo scoop, domani ci sarà tempo per **approfondire**.

Prima di partire, però, Elena vuole fare anche una breve intervista a Sandro e alla moglie. I due sembrano stanchissimi, ma soprattutto il loro figlio **non ne può più**. È un bambino di circa cinque anni e piange **disperato** perché vuole andare a casa. Per fortuna una famiglia di amici offre di ospitarli per la notte. La moglie e il figlio vanno subito con loro, ma Sandro deve rimanere per parlare con la polizia. Intanto racconta ad Elena come si è accorto dell'incendio.

“Non posso crederci. La nostra casa bruciata così!” L'uomo è disperato. “Lo so, poteva andare molto peggio. Però noi abitanti delle case sulla piazza non siamo ricchi. La casa è l'unico **bene** che abbiamo.”

Nel frattempo arriva la polizia e Sandro deve ripetere anche a loro quello che è successo.

approfondire	ins Detail gehen
non poterne più	etw. nicht mehr ertragen
disperato	verzweifelt
bene <i>m</i>	hier: Besitz
nel frattempo	inzwischen, in der Zwischenzeit

Übung 3: Definizioni. Ordnen Sie den Begriffen die passende Definition zu!

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. <input type="checkbox"/> folla | a) incontro programmato |
| 2. <input type="checkbox"/> sindaco | b) rovinato o distrutto dal fuoco |
| 3. <input type="checkbox"/> appuntamento | c) capo del paese (o della città) |
| 4. <input type="checkbox"/> bruciato | d) gruppo di tante persone |